

**EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD**  
**EVALUATION OF THE CONFORMITY**

**2021AT0264UE**

**FECHA DE SOLICITUD / APPLICATION DATE**  
22/09/2021

**SOLICITANTE / APPLICANT**

Patacho, SL.  
POL. IN. TEIXEIDO C/ ARANGA PD-40  
ES-15379 Curtis  
La Coruña

Att. ROBERTO PRADALES

**IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES**

**REFERENCIAS / REFERENCES**

CI-518/Y/KIT2
CI-518/Y/KIT3
CI-518/Y/KIT4

**ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT**

- OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
- DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA / DESCRIPTION OF SAMPLE
- EXIGENCIAS ESENCIALES / ESSENTIAL REQUIREMENTS
- EVALUACIÓN PARA LA CERTIFICACIÓN UE DE TIPO / EVALUATION FOR EU TYPE CERTIFICATION



## OBSERVACIONES / OBSERVATIONS

Ha sido presentada la solicitud para pruebas de control según el Módulo C2 del Reglamento (UE) 2016/425 del EPI CI-518/Y/KIT2, con Certificado UE de Tipo Nº 21/3977/00/0161 para el cumplimiento de las normas EN 355:2002

*Application has been submitted for control testing under Module C2 of the PPE Regulation (EU) 2016/425 EPI CI-518/Y/KIT2, with EU-Type Certificate Nº. 21/3977/00/0161, for compliance with the EN 355:2002.*

El fabricante ha presentado la documentación técnica aplicable de acuerdo con el Anexo III del Reglamento (EU) 2016/425.

*The manufacturer has presented the applicable technical documentation according to Annex III of the Regulation (UE) 2016/425.*

### MUESTREO SAMPLING

Con fecha 18 de MAYO de 2021, se realiza una toma aleatoria de muestras en la empresa Patacho, S.L., en su centro de confección de prendas POL. IN. TEIXEIDO C/ ARANGA PD-40, 15379 CURTIS (CORUÑA).

*With date 18 of MAY 2021, it is made a random sample gathering at factory Patacho, S.L., in its manufacturing center POL. IN. TEIXEIDO C/ ARANGA PD-40, 15379 CURTIS (CORUÑA).*

Se toman dos lotes de muestras exactamente iguales. El lote nº 1 se llevan a AITEX y el lote nº 2 quedan en fábrica.

*Two batches of samples have been taken. One is carried to AITEX and the other one in the factory.*

Los lotes están compuestos por:

*The batches are composed by:*

- Lote nº1 está referenciado como:

*Batch No. 1 referenced as:*

Tres (3) ABSORBEDORES DE ENERGÍA del EPI CI-518/Y/KIT2

*Three (3) ENERGY ABSORBERS from the PPE CI-518/Y/KIT2*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/Y/KIT3

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/Y/KIT3*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/Y/KIT4

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/Y/KIT4*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/KIT2

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/KIT2*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/KIT4

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/KIT4*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/KIT5

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/KIT5*

- Lote nº2 está referenciado como:

*Batch No. 2 referenced as:*

Tres (3) ABSORBEDORES DE ENERGÍA del EPI CI-518/Y/KIT2

*Three (3) ENERGY ABSORBERS from the PPE CI-518/Y/KIT2*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/Y/KIT3

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/Y/KIT3*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/Y/KIT4

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/Y/KIT4*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/KIT2

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/KIT2*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/KIT4

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/KIT4*

Un (1) ABSORBEDOR DE ENERGÍA del EPI CI-518/KIT5

*One (1) ENERGY ABSORBER from the PPE CI-518/KIT5*

----->>>



## DESCRIPCION DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES

CI-518/Y/KIT2

El EPÍ modelo CI-518/Y/KIT2 consiste en un absorbedor de energía para ser utilizado contra caídas en altura.

El equipo está compuesto por un absorbedor de energía AB10 con elemento de amarre en Y en cinta de poliéster morada, más conectores de acero apertura 54mm y longitud máxima de 2 metros.



El EPI está confeccionado según documentación suministrada por el cliente con los siguientes materiales:

- Cinta 35 mm 100% Poliester.
- Hilo de poliéster alta tenacidad
- Plástico envolvente.
- Conectores

**El EPI puede presentar la siguiente variante del mismo:**

CI-518/Y/KIT3, CI-518/Y/KIT4, CI-518/KIT2, CI-518/KIT4 y CI-518/KIT5. Las variantes difieren del modelo CI-518/Y/KIT2 en las aperturas de los conectores de aluminio: 60mm (CI-518/Y/KIT3) y 100mm (CI-518/Y/KIT4), mientras que las variantes CI-518/KIT2, CI-518/KIT4 y CI-518/KIT5 difieren en ser de un solo ramal, no usar conector (CI-518/KIT2), usar un conector de acero con apertura de 54 mm (CI-518/KIT4) y un conector de aluminio con apertura de 60 mm (CI-518/KIT5).

—————>>>



**DESCRIPCION DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES**

CI-518/Y/KIT2





## REQUISITOS ESENCIALES DE SALUD Y SEGURIDAD / *ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS*

Anexo II Reglamento (UE) 2016/425 <i>Annex II Regulation (EU) 2016/425</i>	Apartado de la Norma EN 355:2002 <i>Clauses of Standard EN 355:2002</i>
1.2.1.1. Materiales constitutivos adecuados / <i>Suitable constituent materials</i>	Punto 4.2 / <i>Point 4.2</i>
1.2.1.3. Impedimentos máximos admisibles para el usuario / <i>Maximum permissible user impediment</i>	Punto 4.4 / <i>Points 4.4</i>
1.3.3. Compatibilidad entre distintos tipos de EPI / <i>Compatibility through different types of PPE</i>	Punto 7 d) / <i>Point 7 d)</i>
1.4. Instrucciones e información del fabricante / <i>Manufacturer's instructions and information</i>	Punto 7 / <i>Point 7</i>
2.12 EPI que llevan uno o varios indicadores o marcados de identificación relacionados directa o indirectamente con la salud y seguridad / <i>PPE bearing one or more indicators or identification markings directly or indirectly related to health and safety.</i>	Punto 6 / <i>Point 6</i>
3.1.1. Golpes resultantes de caídas o proyecciones de objetos y choques de partes del cuerpo contra un obstáculo / <i>Injuries resulting from falls or projections of objects and collisions of parts of the body against an obstacle.</i>	Punto 7 e) / <i>Point 7 e)</i>

----->>>



## EVALUACIÓN / EVALUATION

Se ha procedido a la evaluación de los siguientes puntos del EPI TIPO ABSORBEDORES DE ENERGÍA referenciado CI-518/Y/KIT2, según el Reglamento (UE) 2016/425 y las especificaciones técnicas que le son aplicables, según las normas armonizadas EN 355:2002, EN 365:2004.

*The following points of the PPE TYPE ENERGY ABSORBERS referenced CI-518/Y/KIT2, according to Regulation (EU) 2016/425 and the technical specifications applicable to it, according to the harmonized standards EN 355:2002, EN 365:2004.*

### 1.- DOCUMENTACIÓN TÉCNICA Y MARCADO / TECHNICAL DOCUMENTATION AND MARKING

	<b>DOCUMENTO RELACIONADO/ RELATED DOCUMENT</b>	<b>ANEXO / APARTADO ANNEX / CLAUSE</b>	<b>RESULTADOS RESULTS</b>
Documentación técnica. / <i>Technical documentation.</i>	Reglamento (UE) 2016/425 <i>Regulation (UE) 2016/425</i>	Anexo / Annex III	Cumple/ <i>Achieved</i>
Marcado / <i>Marking</i>	EN 355:2002	Punto 6 / <i>Point</i> 6	Cumple/ <i>Achieved</i>
	EN 365:2004	Punto 4.8 / <i>Point</i> 4.8	Cumple/ <i>Achieved</i>
Folleto informativo <sup>(1)</sup> <i>Manufacturer information <sup>(1)</sup></i>	Reglamento (UE) 2016/425 <i>Regulation (UE) 2016/425</i>	Anexo II punto 1.4 / <i>Annex II point 1.4</i>	Cumple/ <i>Achieved</i>
	EN 355:2002	Punto 7 / <i>Point</i> 7	Cumple/ <i>Achieved</i>

<sup>(1)</sup> Se ha verificado sobre la versión en castellano presentada por el cliente. / *It has been verified about the version in Spanish presented by the client.*

----->>>



## RESUMEN DE VERIFICACIÓN SUMMARY OF VERIFICATION

### 2.- RESUMEN DE VERIFICACIÓN / SUMMARY OF VERIFICATION

#### 2.1.-REQUISITOS APLICABLES SEGÚN LA NORMA EN 355:2002 / APPLICABLE REQUIREMENTS ACCORDING TO THE STANDARD EN 355:2002

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT: 2020AT0187

INFORME DE VERIFICACIÓN / VERIFICATION REPORT: 2021AT0265

ENSAYO TEST	APARTADO CLAUSE	REQUISITOS REQUISITE	RESULTADOS RESULTS
Diseño y ergonomía <i>Design and ergonomics</i>	Punto 4.1 / <i>Point 4.1</i>	El equipo cumple con la exigencia de diseño. <i>The equipment fulfills design and ergonomics requirement</i>	Cumple <i>Achieved</i>
Precarga estática <i>Preload static</i>	Punto 4.3 / <i>Point 4.3</i>	El equipo cumple con la exigencia de precarga estática. <i>The equipment fulfills preload static requirement</i>	Cumple <i>Achieved</i>

Para la validación de la verificación se han seguido los criterios de aceptabilidad según el procedimiento PC-017

*For validation of verification have continued eligibility criteria according to the procedure PC-017*

>>>



**Angel Llinares**  
**Técnico Lab. Físico**

**CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD**

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, diríjanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.

**LIABILITY CLAUSES**

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.